

« Bonjour »

“Welcome”

Le programme Aide aux entreprises

Des services
en français et en anglais :
une **bonne affaire!**

Le programme Aide aux entreprises est à votre service

Une étude réalisée auprès d'un échantillon de commerçants d'Ottawa révèle que la majorité d'entre eux désirent offrir des services en français et en anglais à leur clientèle. Ils reconnaissent les avantages que la prestation de services bilingues assure tant à leurs clients qu'à leur entreprise. Les commerçants et le personnel de première ligne ont aussi indiqué avoir besoin d'appui pour améliorer leurs services dans les deux langues.

Le programme Aide aux entreprises offre des solutions efficaces et peu coûteuses :

- des services de traduction à faible coût;
- des ateliers de communication orale en français adaptés au secteur des services;
- un appui pour recruter du personnel bilingue.

Surpassez les attentes de vos clients en vous assurant qu'ils peuvent demander et recevoir des services dans la langue de leur choix. Un client satisfait est un client fidèle!

Service de **TRADUCTION**

Vous souhaitez traduire un menu, une enseigne, un dépliant ou un site Web ?

Le programme Aide aux entreprises peut couvrir jusqu'à 60 % de votre facture! Pour un temps limité, il ne vous en coûtera que 8 cents/mot pour faire traduire vos textes au lieu de 20-25 cents/mot au prix du marché actuel. Une limite de mots à traduire par entreprise pourrait s'appliquer.

Profitez de cette bonne affaire dès aujourd'hui!

En collaboration avec **ComTra Inc.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour vous procurer un service, veuillez communiquer avec l'équipe du programme Aide aux entreprises :

Tél. : 613-744-3037
Télec. : 613-744-3572
com@rga.ca
aide-aux-entreprises.ca

**Est-ce que
je peux
vous aider?**

**May I
help you?**

Ateliers de communication orale en français

Vous désirez accueillir et servir vos clients dans les deux langues officielles? Le programme Aide aux entreprises offre des ateliers de communication orale en français et des outils pratiques adaptés au secteur des services. Idéal pour les chefs d'entreprise et les employés de première ligne.

Inscription en 4 étapes faciles :

1. Votre niveau : débutant ou intermédiaire (nous pouvons vous aider à déterminer votre niveau).
2. Vos camarades de classe : confirmez la participation d'un groupe d'au moins 5 personnes et l'instructeur se déplacera à vos locaux pour la formation!
3. Votre horaire : les ateliers sont offerts du lundi au vendredi, en matinée, pendant la journée et même en soirée. Il est possible que les participants soient groupés selon l'industrie (par exemple : détail, industrie du tourisme et de l'hospitalité, restauration, etc.). Ces ateliers seront donnés lorsqu'un nombre minimum de participants aura été confirmé.
4. Communiquez avec nous dès maintenant pour vous inscrire!

Un participant s'inscrit habituellement à une ou deux séances de 3 heures. Ces ateliers n'ont pas comme objectif de rendre une personne complètement bilingue, mais plutôt de fournir les outils nécessaires pour aborder une conversation avec un client dans les deux langues officielles. Voilà une excellente occasion de pratiquer!

Frais d'inscription : 10 \$ par personne, par séance de 3 heures. À noter que le nombre de places est limité et que les inscriptions se font sur la base du premier arrivé, premier servi.

En collaboration avec l'école de langue **Interlangues**

Recrutement de PERSONNEL BILINGUE



**Un service personnalisé
et efficace** — profitez-en
dès maintenant!

Vous cherchez du personnel qui saura répondre aux besoins de votre clientèle en français et en anglais? Le programme Aide aux entreprises peut vous aider à trouver ces perles rares. Ce service est offert gratuitement et vous offre ces avantages :

- affichez vos offres d'emploi sur WorkopolisCampus.com, joignant les étudiants et récents diplômés de plus de 200 collèges et universités au Canada;
- affichez vos offres d'emploi sur l'intranet étudiant des universités;
- participez à des occasions de réseautage avec des étudiants et des finissants;
- recevez des curriculum vitae qui répondent à vos critères.

En collaboration avec le Service des carrières de l'**Université d'Ottawa** et l'**Université du Québec en Outaouais**